

主 编 程丽华  
审 校 坊上史子〔日〕

副主编 唐 燕



# 留学日语

## 随口就说

はじめまして、よろしくお願ひします。留学のことについてすみません、日本へ行くビザを取りたいんですが、外国人として東京大学で3年間留学する予定です。



- 热点话题 全面触及
- 经典句型 精心打造
- 情景对话 真实呈现
- 会话策略 轻松揭秘



附MP3



北京航空航天大学出版社



# 留学日语

## 随口就

# 说

はじめまして、よろしくお願いします。留学のことについてすみません、日本へ行くビザを取りたいんですが。外国人として東京大学で3年間留学する予定です。

んです。



主 编 程丽华  
副主编 唐 燕  
审 校 坊上史子 [日]



北京航空航天大学出版社

## 图书在版编目 ( CIP ) 数据

留学日语随口就说 / 程丽华主编. —北京: 北京  
航空航天大学出版社, 2010.1  
ISBN 978-7-81124-952-1

I. ①留… II. ①程… III. ①日语—口语 IV. ①H369.9

中国版本图书馆CIP数据核字 ( 2009 ) 第203353号

### 留学日语随口就说

主 编 程丽华

副 主 编 唐 燕

审 校 坊上史子 [日]

责任编辑 潘 静

\*

北京航空航天大学出版社出版发行

北京市海淀区学院路37号 ( 100191 ) 发行部电话: 010-82317024 传真: 010-82328026

<http://www.buaapress.com.cn> E-mail: bhpress@263.net

印刷有限公司印装 各地书店经销

\*

开本: 850×1168 1/32 印张: 7 字数: 188千字  
2010年1月第1版 2010年1月第1次印刷 印数: 5000册  
ISBN 978-7-81124-952-1 定价: 19.80元 ( 含光盘 )

# 本书编委会

主 编 程丽华

副主编 唐 燕

编 委 石小娟 田孝平

于晓欢 林燕燕



# 前言

中国和日本一衣带水，两国之间的交往源远流长。近年来，随着中日在政治、经济、文化等方面的不断发展，中国人前往日本留学进修、旅游观光、应聘工作以及定居生活的人数也在不断增加。因此，我们适时地推出这本《留学日语随口就说》，以满足读者的需求。

本书以实用性、知识性和趣味性为原则，根据不同的场景，精心设计了使用频率较高的经典短句和实景对话，使您能够在较短时间内迅速掌握一口流利、地道的日语。全书每课均设计了以下几个板块：

**时尚靓句** 精选在该场景下最常用的短句。

**实景对话** 根据该话题设计精短、实用的小对话。

**经典词库** 归纳该场景中的常用单词。

**文化链接** 介绍与该话题有关的文化常识或背景知识。

本书共分为“留学准备”、“初入异乡”、“学校生活”、“日常生活”和“学业计划”五章，由申请签证、办理外国人登记、选择课程、社团活动等30个场景组成。内容涉及在日本留学生活的各个方面，介绍了不同场景下的实用会话技巧。通过这些内容，不仅可以让读者学习到地道的口语，同时对于日本人以及日本社会等方面，也能有一定程度的了解。

附录部分提供了“实用短句速查”以及留学日语的相关知识索引，方便查找。衷心希望这套书能使您的日语口语得到全面提升，助您

在日语会话中游刃有余。

本书在编写过程中，参考了《实用日语会话》、《日语生活情景口语》、《留学日语生活口语》、《日语生活会话》等国内外会话教材，在此谨对这些著作的作者表示衷心的感谢。由于编者水平和经验有限，疏漏之处，还望读者批评指正。

编 者

2010年1月



# 目录

## 第一章 留学准备

- 1 决定留学 / 2
- 2 电话咨询 / 6
- 3 申请签证 / 11

## 第二章 初入异乡

- 1 入境 / 22
- 2 过关 / 27
- 3 接待 / 32
- 4 外国人登记 / 37
- 5 办理国民健康保险 / 43

## 第三章 学校生活

- 1 在校园里 / 52
- 2 在图书馆 / 59
- 3 选择课程 / 65
- 4 在食堂 / 71
- 5 请假 / 76
- 6 借笔记 / 82
- 7 兼职 / 88
- 8 社团活动 / 94

|          |       |
|----------|-------|
| 9 约定去朋友家 | / 101 |
| 10 暑假计划  | / 108 |
| 11 奖学金制度 | / 113 |
| 12 家庭访问  | / 118 |

## 第四章 日常生活

|             |       |
|-------------|-------|
| 1 在中餐馆      | / 128 |
| 2 租房        | / 134 |
| 3 扔垃圾       | / 142 |
| 4 遗失物品      | / 147 |
| 5 拨打 119 电话 | / 152 |
| 6 在银行       | / 158 |
| 7 在邮局       | / 164 |
| 8 在医院       | / 169 |

## 第五章 学业计划

|      |       |
|------|-------|
| 1 升学 | / 178 |
| 2 面试 | / 184 |

|                      |       |
|----------------------|-------|
| <b>附录一 实用短句速查</b>    | / 193 |
| <b>附录二 日本行政区划一览表</b> | / 205 |
| <b>附录三 日本高等院校简介</b>  | / 207 |
| <b>附录四 赴日留学相关信息</b>  | / 212 |



第一章

# 留·学·准·备

りゅうがくじゆんび  
留学準備

日语随口就说/留学



留学

日语随口就说

## 1

## 决定留学

りゅうがく き  
留学を決める

## 情景预览

小张是北京某日语学校的一名学生，已学习日语2年时间。为了进一步提高日语能力，学习地道的日语，她决定明年去日本留学。她正考虑报考日本的哪所大学、学习什么专业。

## 时尚靓句

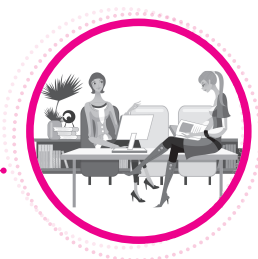


- 1 日本へ留学したいと思います。  
我想去日本留学。
- 2 学校はもう決めましたか。  
你决定考哪所学校了吗？
- 3 東京大学を受けるつもりです。  
我打算报考东京大学。
- 4 何を勉強するつもりですか。  
你打算学什么？
- 5 日本の大学は学費が高いですよ。  
日本大学的学费很贵啊！



- 6 両親りょうしんがだ出してくれます。  
我父母出钱。
- 7 一生懸命いっしょうけんめい勉強べんきょうしなければなりません。  
我必须刻苦学习。
- 8 入学試験にゅうがくしけんはいつですか。  
入学考试是什么时候？
- 9 頑張がんばってくださいね。  
加油！

## 实景对话



- 王：張さん、来年らいねんどうしますか。  
小张，你明年打算干什么？
- 張：日本にほんへ留学りゅうがくしたいと思います。  
我想去日本留学。
- 王：学校はもう決めましたか。  
你决定报考哪所学校了吗？
- 張：はい、東京大学とうきょうだいがくを受けるつもりです。  
我打算报考东京大学。
- 王：すごいですね。何を勉強なにべんきょうするつもりですか。  
真厉害呀！你打算学什么呢？
- 張：日本文学にほんぶんがくを勉強べんきょうしようと思おもっています。  
我想学日本文学。
- 王：いい専門せんもんですね。でも、日本の大学にほんだいがくは学費がくひが高いたかですよ。  
好专业。不过，日本大学的学费很贵啊！
- 張：大丈夫だいじょうぶです。両親りょうしんがだ出してくれます。  
没关系，我父母出钱。



留学

日语随口就说

王：なるほど。ご両親も大変ですね。  
这样啊！你父母也很不容易啊。

張：そうですね。ですから、一生懸命勉強しなければなりません。  
是啊。所以我必须刻苦学习。

王：入学試験はいつですか。  
入学考试是什么时候？

張：来年の3月です。  
明年3月。

王：頑張ってくださいね。  
加油啊！

張：はい、頑張ります。  
嗯，我会加油的。

### 难点 注释

- 1 「勉強しよう」为「勉強する」的意志形，表示“想要……”，“决定……”。
- 2 「ご両親」中的「ご」为敬语接头词，表示对对方的尊敬。
- 3 「…なければなりません」为固定句型，意为“必须……”，“应该……”。

### 经典词库

|               |      |      |
|---------------|------|------|
| 来年(らいねん)      | (名词) | 明年   |
| 留学する(りゅうがくする) | (动词) | 留学   |
| 学校(がっこう)      | (名词) | 学校   |
| 決める(きめる)      | (动词) | 决定   |
| 受ける(うける)      | (动词) | 参加考试 |
| 勉強する(べんきょうする) | (动词) | 学习   |



|                 |       |          |
|-----------------|-------|----------|
| 専門(せんもん)        | (名词)  | 专业       |
| 学費(がくひ)         | (名词)  | 学费       |
| 高い(たかい)         | (形容词) | 贵        |
| 大丈夫(だいじょうぶ)     | (形容词) | 没关系, 不要紧 |
| 両親(りょうしん)       | (名词)  | 父母       |
| 出す(だす)          | (动词)  | 出资, 出钱   |
| 一生懸命(いっしょうけんめい) | (副词)  | 刻苦地, 拼命地 |
| 入学試験(にゅうがくしけん)  | (名词)  | 入学考试     |
| 頑張る(がんばる)       | (动词)  | 加油, 努力   |

## 文化链接



### 日本留学試験(上)

留学生的日本語能力の判定に使われる試験として、日本語能力試験と日本留学試験があります。以前は日本語能力を判定する日本語能力試験と専門領域の学力を判定する私費外国人留学生統一試験のセットが主流でしたが、それに代わるものとして日本留学試験が導入されました。

### 日本留学考试(上)

用于评定留学生的日语能力的考试有日语能力考试和日本留学考试。以前, 评定日语能力的日语能力考试和评定其专业知识能力的自费外国人留学生统一考试是一起进行的, 后来引入日本留学考试取代了前两种考试。



## 妙语偶拾

がくもん ちかみち

学問に近道なし 治学无捷径



留学

日语随口就说

## 2

## 电话咨询

でんわ と あ  
電話で問い合わせる

## 情景预览

电话咨询是较简便的问询方式，在确定去日本留学后，可直接打电话到东京大学留学生中心进行咨询。通过咨询，小赵了解到，原来留学还真是需要做很多准备工作的。

## 时尚靓句



- 1 留学のことについてちょっとお伺いしたいんです。  
我想向您咨询一下有关留学的事情。
- 2 まず自己紹介してもらえませんか。  
请先做一下自我介绍。
- 3 今年は20歳で、北京に住んでいます。  
我今年20岁，住在北京。
- 4 2年ぐらい日本語を勉強しました。  
我学了两年日语。
- 5 日本語能力認定書はお持ちですか。  
你有日语能力认定书吗？



- 6 私は日本文学が好きですから、日本へ留学したいんです。  
我喜欢日本文学，所以想去日本留学。
- 7 日本にはご親戚とかお友達とか、いますか。  
你在日本有亲戚或朋友吗？
- 8 受付は12月20日までです。その前に出してください。  
受理日期截止到12月20日，请在此之前提交。
- 9 郵送してもいいですか。  
可以邮寄吗？

### 实景对话



受付：もしもし、東京大学留学生センターでございます。  
你好，这里是东京大学留学生中心。

趙：すみません、留学のことについてちょっとお伺いしたいんです。  
你好，我想咨询一下有关留学的事情。

受付：はい、いいですよ。まず自己紹介してもらえますか。  
没问题。请先做一下自我介绍。

趙：はい、中国人です。趙敏と申します。今年は20歳で、  
北京に住んでいます。

好的，我是中国人。我叫赵敏。今年20岁，住在北京。

受付：はい、分かりました。日本語ができますか。  
好，知道了。你会日语吗？

趙：はい。2年ぐらい日本語を勉強しました。  
会。我学了两年左右的日语。



## 留学

日语随口就说

受付：日本語能力認定書はお持ちですか。  
你有日语能力认定书吗？

趙：はい、1級に合格しました。  
有，我过了1级。

受付：では、趙さんの留学目的は？  
那你留学的目的是什么？

趙：私は日本文学が好きですから、日本へ留学したいんです。  
我喜欢日本文学，所以想去日本留学。

受付：日本にはご親戚とかお友達とか、いらっしゃいますか。  
你在日本有亲戚或朋友吗？

趙：姉は日本に3年間留学して、今は東京で働いています。  
我姐姐在日本留学了三年，现在在东京工作。

受付：そうですか。では、入学願書を送りますので、確認してください。  
哦。我们会把入学志愿书寄给你，请注意查收。

趙：今すぐ出さなくてもいいですか。  
不用马上就交吧？

受付：受付は12月20日までです。その前に出してください。  
受理日期截止到12月20日，请在此之前提交。

趙：はい、分かりました。郵送してもいいですか。  
好的，我知道了。可以邮寄吗？

受付：はい、けっこうです。  
可以。

趙：ありがとうございます。それでは失礼します。  
谢谢。再见！



## 难点 注释

- 1 「でございます」为郑重语，比「です」显得更加有礼貌，常用于正式场合。
- 2 「お伺いしたい」为「伺う」的自谦语表达方式，常用于正式场合。
- 3 「…と申します」是自我介绍的固定表达方式，译为“我叫……”。

## 经典词库

|                       |       |          |
|-----------------------|-------|----------|
| センター                  | (名词)  | 中心       |
| 伺う(うかがう)              | (动词)  | 询问, 打听   |
| 自己紹介する<br>(じこしょうかいする) | (动词)  | 自我介绍     |
| 今年(ことし)               | (名词)  | 今年       |
| 合格する(ごうかくする)          | (动词)  | 通过, 考试合格 |
| 好き(すき)                | (形容词) | 喜欢       |
| 親戚(しんせき)              | (名词)  | 亲戚       |
| 友達(ともだち)              | (名词)  | 朋友       |
| 姉(あね)                 | (名词)  | 姐姐       |
| 働く(はたらく)              | (动词)  | 工作       |
| 入学願書(にゅうがくがんしょ)       | (名词)  | 入学志愿书    |
| 送る(おくる)               | (动词)  | 寄        |
| 確認する(かくにんする)          | (动词)  | 确认       |
| 受付(うけつけ)              | (名词)  | 受理       |
| 郵送する(ゆうそうする)          | (动词)  | 邮寄       |



## 文化链接

### 日本留学試験(下)

現在では、ほとんどの大学で、学部留学生に日本留学試験を課すようになりました。日本留学試験に代わって、日本語能力試験